第三十二屆英美文學國際學術研討會

〈濾篩〉

The 32nd Annual Conference of the English and American Literature Association

"Filter"

2024 年 10 月 19 日

議程

Program

場地: 清華大學人文社會學院四樓

Venue: Fourth Floor, College of Humanities and Social Sciences,
National Tsing Hua University

08:20 ~ 08:50	30 分 鐘	報到 Registration 場地: 人文社會學院四樓 C412 室前走廊 Location: Hallway in front of Room C412
09:00 ~ 09:10	10 分 鐘	開幕典禮 Opening Ceremony
		• 場地 Venue: Room C411 • 開幕致詞嘉賓 Speakers： 　清華大學 高為元校長 W. John Kao, President, NTHU 　中華民國英美文學學會理事長 李翠玉教授 Jade Tsui-yu Lee, President, EALA
09:10 ~ 10:10	60 分 鐘	主題演講 1 Keynote Speech I
		• 場地 Venue: Room C411 • 主持人 Moderator：馮品佳 Pin-chia Feng 　(國立陽明交通大學外國語文學系終身講座教授 　Lifetime Chair Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NYCU) • 演講人 Speaker：David Theo Goldberg (加州大學爾灣分校比較文學系教授 Professor, Department of Comparative Literature, UCI) • 講題 Title："Ways of Unseeing: On Framing and Filtering"
10:10 ~ 10:20	10 分 鐘	茶敘/Refreshment Break

		論文發表第一場 Paper Presentation Session 1	
10:20 ~ 11:50	90 分 鐘	**(A) Filtering Stage and Screen** **Room C405**	1. 蘇子中 Tsu-Chung Su (國立臺灣師範大學英語學系特聘教授；Distinguished Professor, Department of English, NTNU) / "Filtering Stanislavski: The American Laboratory Theatre—The System's Avatar? Early Paradigm? Extension School? Or Afterlife?"
		主持人 Moderator：洪敏秀 Hung, Min-hsiou Rachel (國立中山大學外國語文學系教授； Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NSYSU)	2. 張逸帆 Yih-Fan Chang (國立高雄師範大學英語學系教授；Professor, Department of English, NKNU) / "Filtering the underlying logic of aging discourse through *A Man Called Otto* (2022)" 3. 段馨君 Iris H. Tuan (國立陽明交通大學人文社會學系教授; Professor, Department of Humanities and Social Sciences, NYCU) / "Filter in *Black Mirror* and *Killers of the Flower Moon*"
		(B) Ecological Perspectives **Room C412**	1. 楊雅筑 Karen Ya-Chu Yang (國立陽明交通大學外國語文學系副教授；Associate Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NYCU) / "Affective Filtering in Richard Powers's Neuronovel"
		主持人 Moderator：梁一萍 Liang, I-ping (國立臺灣師範大學英語學系優聘教授; Distinguished Professor, Department of English, NTNU)	2. 顧樹梅 Ku Shuh Mei (國立高雄師範大學英語學系博士生; Ph.D. Student, Department of English, NKNU) / "Filter feeder in *Moby-Dick*"
		(C) Filtering Technologies I **Room C407**	1. Joff P. N. Bradley (帝京大學外國語學科教授; Professor, Department of Foreign Languages, Teikyo University) / "Exploring Tojisha Kenkyu: Bernard Stiegler, Self-Directed Research, Filter Bubbles, Autism and Literature"
			2. Inchan Pak (Professor, Department of English Language and Literature, Sookmyung Women's University) / "Lost in the Digital Automata: Brave New World

主持人 Moderator：楊乃女 Nai-nu Yang (國立高雄師範大學英語系教授; Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NKNU)	Now" 3. 應芳瑜 In, Fan-Yu (弘光科技大學國際溝通英語系助理教授兼副主任; Assistant professor/Deputy Chair, Department of English for Global Communication, Hungkuang University) / "Survey Research with Filtered Sampling: Collected Perspectives on AI Care Bound by Asimov's Laws of Robotics in *I, Robot*"
(D) Representing Identities Room C403A 主持人 Moderator： 廖培真 Pei-Chen Liao (國立成功大學外國語文學系教授; Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NCKU)	1. 龔紹明 Shao-Ming Kung (國立中正大學外國語文學系副教授; Associate Professor, Department of Foreign Languages and Literature, CCU) / "Who is Afraid of 'Becoming Black'? The Critique of Filtering Racial Others(ness) in Mohsin Hamid's *The Last White Man*" 2. 陳宛利 Chen, Wan-li (國立金門大學應用英語學系副教授; Associate Professor, Department of Applied English, NQU) / 〈從歷史觀點透析印地安文化的殞落〉 3. Shalini Majumdar (Independent Researcher) / "Representation of Minority Identities in Popular Culture Through Modes of Inclusivity, Stereotyping and Imitation"
(E) Communication Room C413 主持人 Moderator：黃仕宜 Shih-Yi Huang (國立清華大學外國語文學系副教授; Associate Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NTHU)	1. 楊麗蓮 Lilian Yang (陸軍專科學校通識教育中心英文組助理教授; Assistant professor, General Education Center, Army Academy R.O.C.) / "The Filtering Strength in Harold Pinter's *A Slight Ache*: A Zone of Indistinction, Potentiality, and the Unverifiable" 2. Irene Rapanelli (Ph.D. Programme student, Global Studies, Justice, Rights, Politics, University of Macerata) / "Facing Screen: Exploring the Impact of Digital Acceleration on Individual Well-Being"
(F) Translation as Filtering I Room C406	1. Hyung-jin Lee (Professor, Department of English Language and Literature, Sookmyung Women's University) / "Eugene O'Neill's *Long Day's Journey into the*

		主持人：單德興 Te-Hsing Shan (中研院歐美研究所特聘教授; Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica）	*Night* and its Korean translation filter" 2. 吳敏華 Min-hua Wu (國立政治大學英國語文學系副教授; Associate Professor, Department of English, NCCU) / "Translation as the Filter of Poetics: Rethinking Dai Wang-shu's Theory of Poetry Rendition" 3. 張崇旂 Hawk Chang（香港教育大學文學及文化學系副教授; Associate Professor, Department of Literature and Cultural Studies, The Education University of Hong Kong) / "Sifted Out via Translation: Absence of Dialect in Perng Ching-Hsi's Translation of *The Playboy of the Western World*"
11:50 ~ 13:00	70 分鐘	午餐/Lunch Break 英美文學學會會員大會 EALA Membership Assembly 場地Venue: Room C404	
13:00 ~ 14:00	60 分鐘	主題演講 2 Keynote Speech II	
		• 場地Venue: Room C411 • 主持人 Moderator：張瓊惠 Chang, Joan Chiung-huei（國立臺灣師範大學英語學系教授; Professor, Department of English, NTNU） • 演講人 Speaker：Alex Taek-Gwang Lee（慶熙大學英美文化研究系教授; Professor, Department of British and American Cultural Studies, Kyung Hee University） • 講題 Title："The Unconscious of Artificial Intelligence: A Lacanian Approach"	
14:00 ~ 14:10	10 分鐘	中場休息/Break	
		論文發表第二場 Paper Presentation Session 2	
		(A) Filtering Identity: Profilicity **Room C413**	1. 徐慶鐘 Hsu, Ching Chung (國立嘉義大學外國語文學系助理教授; Assistant professor, Department of Foreign Languages, NCYU) / "Traumatizing Literality and Traumatized

14:10 ~ 15:40	90 分鐘	主持人Moderator： 蘇子中 Tsu-Chung Su (國立臺灣師範大學英語學系特聘教授; Distinguished Professor, Department of English, NTNU)	Victimizers: Injustice and Regime of Sincerity in Harold Pinter's Plays" 2. 吳宜凌 Yi-Ling Wu (國立台灣師範大學英語學系博士生; Ph.D. Student, Department of English, NTNU) / "The Futility of "Profilicity" in Harold Pinter's *The Caretaker*" 3. 黎芳妤 Li, Fang Yu (國立中正大學外國語文學系研究生, MA student, Department of Foreign Languages and Literature, CCU) / "Sincere, Authentic, or Profilic?: An Inspection of Profilicity in William Blake's *Songs of Innocence and of Experience*"
		(B) Visual Media and Images Room C403A 主持人Moderator： 陳淑卿 Shu-ching Chen (國立中興大學外國語文學系名譽教授; Professor Emeritus, Department of Foreign Languages and Literature, NCHU)	1. 陳建龍 Alvin Dahn (世新大學英語暨傳播應用學系副教授; Associate Professor, Department of English and Applied Communication, SHU) / 〈「濾鏡，濾鏡：誰是世上最美的人？」數位平台的視覺主體建構，以Instagram為例〉 2. 謝文珊 Wen-Shan Shieh (實踐大學應用外語學系副教授; Associate Professor, Department of Applied Foreign Languages, USC) / "Using Dark Humor to Narrate Fat Shame, Body Image Issues, and Eating Disorders in Mona Awad's *13 Ways of Looking at a Fat Girl*" 3. 謝伊柔 Yi-Jo Hsieh (國立臺灣大學外國語文學系博士級研究員; Post-doctoral Research Fellow, Department of Foreign Languages & Literatures, NTU) / 〈「只有說明書才是真正的當代文學」:大衛・柯能堡《吃了》的後攝影想像〉
		(C) Politics and Biopolitics Room C407	1. 郭家珍 Chia-Chen Kuo （淡江大學英文學系副教授；Associate Professor, Department of English, Tamkang University) /

	主持人 Moderator： 蔡振興 Chen-Hsing Tsai (淡江大學英文學系教授; Professor, Department of English, Tamkang University)	"Bare Life of Migrant Domestic Workers in Christy Lefteri's *Songbirds*" 2. 許景順 Chingshun J. Sheu (銘傳大學應用英語學系助理教授; Assistant Professor, Department of Applied English, MCU)/ "Badiou avec Sartre: The Question of the Ultrafilter" 3. 鄭恩碩 Samuel Jeng (國立臺灣大學外國語文學系研究生; MA student, Department of Foreign Languages and Literatures, NTU) / "Benjamin Franklin and the Limits of Population Management in Eighteenth-Century America"
(D) Representing Southeast Asian Identities **Room C412**		1. 岳宜欣 Yi-shin Jo Yueh (中國醫藥大學通識教育中心專案助理教授; Project Assistant Professor, Center for General Education, CMU) / "Graphic and Affective World-Making: The Best We Could Do"
主持人 Moderator：李有成 Yu-cheng Lee (中研院歐美研究所特聘研究員; Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica)		2. 方俊雄 Jun-Xiong, Peng (國立臺灣師範大學英語學系博士生; Ph.D. Student, Department of English, NTNU) / "Where is Home? Boundary Space in Yangsze Choo's *The Ghost Bride* and *The Night Tiger*"
(E) Translation as Filtering II **Room C406**		1. 林豪森 Lin Hao-Sen (文藻外語大學法國語文系講師 Lecturer, Department of French, WZU) / 〈(非)虛構小說的逆襲:《睡眠的航線》與《海浪的記憶》翻譯實踐前後的(反)濾篩〉 2. 王遠洋 Yuan-yang Wang (國立清華大學英語教育中心兼任講師; Adjunct Lecturer, Center for English Education, NTHU) / 〈重構巴別塔神話:重探雪萊〈詩辯〉做為翻譯理論〉
主持人 Moderator： 李翠玉 Jade Tsui-yu Lee (國立高雄師範大學英語學系教授; Professor, Department of English, NKNU)		3. Xinyi Li (MA student, Department of Literary Studies, University of Amsterdam) / "Digital Reading Now: How Do Meanings Travel?"

		(F) Filtering Technologies II **Room C405** 主持人 Moderator： 曾瑞華Laurie Jui-hua Tseng (台東大學英美語文學系教授; Professor, Department of English, NTTU)	1. 林嘉鴻 Max Chia-Hung Lin (淡江大學英文學系助理教授, Assistant Professor, Department of English, TKU) / 〈過濾未知：《湮滅》生態哥德式探索〉 2. 施弘尉 Terence H. W. Shih (聖約翰科技大學應用英語系副教授；Associate Professor, Department of Applied English, SJU) / 〈生成式AI的科幻想像：以《科學怪人》和《變人》中的語言學習為例〉 3. 施恩惠 En-hui Shih (世新大學英語暨傳播應用學助理教授; Assistant Professor, Department of English and Applied Communication, SHU) / "The Mechanical Mind: The Quest for Identity in Ted Chiang's *Exhalation*"
15:40 ~ 16:00	20 分 鐘	茶敘 Refreshment Break 場地: C407室前走廊 Venue: Hallway in front of Room C407	
		論文發表第三場 Paper Presentation Session 3	
		(A) Media and Mediation **Room C406** 主持人Moderator： 陳音頤 Eva Yin-I Chen (國立政治大學英國語文學系特聘教授; Distinguished Professor, Department of English, NCCU)	1. David Dennen (致理科技大學應用英語系助理教授; Assistant Professor, Department of Applied English, Chihlee University of Technology) / "Literature as Filter: Revisiting the Orientational Theory of Literary Knowledge" 2. Mi Jin Lee (Lecturer, Department of Comparative Literature, Korea University) / "Is Netflix original serial *Squid Game* 'Anti-Ergodic' fiction?"
		(B) Memories: Mind/Body Filtering **Room C413**	1. 楊淑涵 Shu Han Yang (中央研究院歐美研究所博士後研究員；Postdoctoral Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica) / "More Human Than Human": K's Messianic

16:00 ~ 17:30	90 分 鐘	主持人Moderator： 阮秀莉 Rose Hsiu-li Juan (國立中興大學外國語文學系名譽教授; Professor Emeritus, Department of Foreign Languages and Literature, NCHU)	Becoming in *Blade Runner 2049*" 2. 蔡善妮 Tsai Shanni (中央研究院中國文哲研究所博士後研究員; Postdoctoral Fellow, Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica) / "Metamorphosis as Boundaries: The Skin and Space in Ada Limón's *Bodies in Love*" 3. 施鈺珺 Yu-Chun, Shih (輔仁大學跨文化研究所博士生; Ph.D. Program in Comparative Literature & Cross-Cultural Studies, FJU) / "Anti-Ritual Practices in Kevin Chen's *Ghost Town*: Resolving the Myths Within Family"
		(C) Filtering Ontology **Room C405** 主持人Moderator： 李書雨 Lee, Shuyu (國立清華大學外國語文學系助理教授; Assistant Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NTHU)	1. 張君玫 Chun-Mei Chuang (東吳大學社會學系教授; Professor, Department of Sociology, SCU) / "Cosmic Filtering of Attention: Molecular Negotiation over Territorial Receptors" 2. Joff P. N. Bradley (帝京大學外國語學科教授; Professor, Department of Foreign Languages, Teikyo University) / "Stiegler and the filtering out of alterity" 3. 鄭如玉 Cheng, Catherine Ju-yu (國防大學通識中心副教授, Associate Professor, General Education Center, NDU) / "The Digital, the Whatever, and the Fold"
		(D) Representation **Room C407** 主持人 Moderator： 林明澤 Lin, Min-Tser (國立成功大學外國語文學系教授; Professor, Department of Foreign Languages and Literature, NCKU)	1. In Shik Bang (Professor, Department of English Language and Literature, Sookmyung Women's University) / "Men in Crisis: Reading the Postwar American Crime Comics" 2. Paul James Butler (國立高雄科技大學應用英語系助理教授; Assistant Professor, Department of English, NKUST) / "What has A.I. Ever Done for Us? Positive Depictions of A.I. in Science Fiction" 3. Min-chi Chen (Independent Researcher) / "Science as a Filter: Representations of Late Nineteenth-century Science in *Ripper Street* (2012-2016)"

		(E) East/West Filtering **Room C412** 主持人 Moderator： 陳重仁 Chen Chung-Jen (國立臺灣大學外國語文學系教授; Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, NTU)	1. 劉威廷 Wei-Ting Liou (國立彰化師範大學台灣文學研究所助理教授; Assistant Professor, Graduate Institute of Taiwanese Literature, NCUE) / "The Prototype of Failed Taiwanese Americans & Addictionocene—On Tao Lin's Selected Works" 2. 顏婕妤 Chieh-Yu Yen (國立臺灣師範大學英語學系研究生; MA student, Department of English, NTNU) / "The Failed Formation of Profilicity in George Orwell's *Shooting an Elephant*"
17:30 ~ 17:40	10 分 鐘	閉幕典禮 Closing Ceremony 場地: C411室 Venue: Room C411	
18:00		晚宴 Dinner 水漾餐廳 Wavelight Restaurant	